

AEG

ÖKO_FAVORIT 5470 VI

Посудомоечная машина

Инструкции по эксплуатации

Уважаемый покупатель

Перед тем, как приступить к эксплуатации посудомоечной машины, просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по ее эксплуатации. Инструкции включают важные сведения, предназначенные для обеспечения Вашей безопасности, рекомендации по эксплуатации, установке и техобслуживанию прибора.

Это небольшое усилие с Вашей стороны будет вознаграждено безупречной работой посудомоечной машины.

В случае выявления нарушений в работе посудомоечной машины проведите профилактический контроль согласно разделу "Устранение нарушений".

Инструкции по эксплуатации следует хранить до окончания срока эксплуатации прибора.

Оглавление

Инструкции по безопасности	4
Утилизация	6
Утилизация упаковки	6
Вышедший из строя прибор	7
Общие рекомендации	7
Экономичная и экологически чистая мойка	7
Непригодная для машинной мойки посуда	8
Пригодная для машинной мойки посуда - если рекомендуется	8
Описание прибора	9
Внутренние детали прибора	9
Эксплуатация	10
Приборная панель	10
Режимы мойки	12
Информация для испытательных лабораторий	14
Перед тем, как приступить к эксплуатации посудомоечной машины	15
Регулировка устройства для смягчения воды	15
Заполнение дозатора соли	17
Средство для придания блеска	18
Моющее средство	20
Режимы мойки БИО и компактные порошкообразные моющие средства	21
Размещение посуды	22
Нижняя корзинка	22
Корзинка для приборов	23
Верхняя корзинка	25
Регулировка высоты установки верхней полки	26
Порядок выполнения работ	27
Уход	29
Уход за внутренними поверхностями	29
Уход за центральными фильтрами	29
Уход за большим фильтром	29
Уход за наружными поверхностями	30
Неисправности в работе	31
Сервисное обслуживание	34
Технические характеристики	35
Установка	36
Подсоединение к водопроводной сети	37
Подсоединение к сливной канализации	39
Защита от утечек	40
Подсоединение к электрической сети	41

Инструкции по безопасности

Системы безопасности электрических приборов AEG отвечают самым современным технологическим требованиям и стандартам, предусмотренным для домашнего электрооборудования. Несмотря на это, производитель считает своим долгом дать пользователю нижеприведенные рекомендации по безопасности.

Нормы эксплуатации

- Посудомоечная машина должна использоваться только для мойки кухонной посуды. Фирма-производитель не несет ответственность за любой ущерб, полученный в результате эксплуатации прибора с другими целями или по причине его ненадлежащего использования.
- С целью обеспечения требований безопасности запрещается модифицировать посудомоечную машину.

Предварительные работы перед первым включением

- Убедиться в отсутствии повреждений, полученных во время транспортирования посудомоечной машины. Запрещается подсоединять поврежденный прибор. В случае выявления повреждений обратитесь в предприятие торговой сети.
- Установка посудомоечной машины и ее подсоединение должны быть выполнены согласно стандартам, описанным в разделе "Установка".
- Перед включением убедиться в том, что номинальное напряжение и токовые характеристики сети электроснабжения соответствуют указанным в заводской табличке токовым данным прибора. В табличке указан также вид необходимой электрической защиты.

Для обеспечения безопасности детей

- Некоторые упаковочные материалы (защитная пленка, полистирол) являются потенциальным источником опасности для жизни детей: эти материалы следует хранить в недоступном для них месте.
- Часто дети не осознают потенциальную опасность, которую представляют собой все электрические приборы. По этой причине никогда не следует оставлять посудомоечную машину без присмотра во время ее работы. Не позволяйте детям играть с машиной - существует опасность, что они могут случайно закрыться в ней.
- Моющие средства могут стать причиной непоправимого ущерба для глаз, слизистой оболочки горла и даже - привести к смерти в результате удушья. Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- В посудомоечной машине циркулирует непитьевая вода. Если в приборе останутся следы моющего средства, не допускайте детей к открытой посудомоечной машине.

Ежедневная эксплуатация

- Защитная система против затопления является профилактической мерой для предупреждения ущерба в результате утечек воды. Для функционирования системы необходимо следить за выполнением следующих правил:
 - Выключенная посудомоечная машина должна быть подсоединена к сети электропитания.
 - Следует обеспечить правильную установку посудомоечной машины.
 - В случае длительного неиспользования посудомоечной машины следует закрыть водопроводный кран.
- В случае повреждения токового шнура, подающего и сливного шлангов, сильного износа приборной панели, столешницы или защитного плинтуса запрещается включать в работу посудомоечную машину.
- При выявлении неисправности посудомоечной машины прежде всего закройте водопроводный кран, затем выключите машину и выньте вилку шнура питания из розетки. В случае стационарного подсоединения выключите токовый переключатель или извлеките предохранитель (или предохранители).
- Вынимая вилку из токовой розетки запрещается тянуть за шнур питания.
- Ремонт посудомоечной машины должен выполняться только силами квалифицированного специалиста. Сделанные несоответствующим образом ремонтные работы могут стать причиной серьезной опасности для пользователя. Для выполнения ремонтных работ вызовите специалиста фирменного центра технического обслуживания.
- Поврежденные соединительные шланги должны быть заменены только на оригинальные части авторизованным фирмой AEG центром технического обслуживания.
- Во избежание опасности взрыва запрещается помещать в посудомоечную машину растворители.
- Запрещается садиться или опираться на открытую дверцу посудомоечной машины.
- Перед заполнением дозаторов солью, моющим средством и средством для придания блеска по рекомендациям их производителя проверьте, являются ли они пригодными для использования в бытовых посудомоечных машинах.
- В случае длительного неиспользования машины, например, перед отъездом, закройте водопроводный кран.
- Посудомоечную машину транспортируют только в вертикальном положении. Кантование машины во время транспортировки может привести к коррозии деталей моечного отсека в результате попадания туда соленой воды.

Утилизация упаковки

Транспортировка наших посудомоечных машин требует применения надежной защитной упаковки. Несмотря на это, упаковка была ограничена только самыми необходимыми материалами.



Предупреждение! Некоторые упаковочные материалы (защитная пленка, полистирол) являются потенциальным источником опасности для жизни детей: эти материалы следует хранить в недоступном для них месте.

Все использованные для упаковки материалы являются экологически чистыми и утилизируемыми: утилизируемый на 100% картон, непропитанное дерево и синтетические материалы со следующей маркировкой, предназначенной для облегчения сортировки отходов:

- >PE< полиэтилен - защитная пленка
- >PS< пенополистирол - упаковка отдельных деталей (на 100% без ХФУ)
- >POM< полиоксиметилен - синтетические блокировочные детали.

Сбор и утилизация упаковочных материалов являются важным вкладом в дело экономии сырья и сокращения объема отходов.

Сдайте упаковку на свалку по сбору утильсырья. Адреса свалок предоставляются отделами городского муниципалитета.

Вышедший из строя прибор

Перед тем, как выбросить полностью вышедший из строя прибор, следует привести его в нерабочее состояние.



Предупреждение! Поскольку дети, играя, могут закрыться в приборе, рискуя задохнуться, или оказаться в другой опасной ситуации, отсоединив машину от сети электрического питания, следует срезать и ликвидировать шнур питания. Выведите из строя замок дверцы таким образом, чтобы дверца больше не закрывалась.

Условные обозначения деталей из синтетических материалов, предназначенные для сортировки отходов:

Все детали прибора, изготовленные из синтетических материалов, отмечены международными условными обозначениями (напр., >PS< - пенополистирол). Это облегчает сортировку синтетических материалов, предназначенных для повторного использования при полном соблюдении правил по охране окружающей среды.

Полностью выведенный из строя прибор сдайте на ближайшую свалку по переработке утилизируемых материалов.

Общие рекомендации

Экономичная и экологически чистая мойка

Посудомоечную машину можно подсоединить к центральной системе горячего водоснабжения, работающей в непрерывном режиме.

В случае использования водоподогревателей или бойлеров прямого нагрева рекомендуется подсоединить машину к системе холодного водоснабжения.

Ополаскивать посуду под краном перед мойкой в машине не требуется.

Экономичная и экологически чистая мойка возможна только при условии полной загрузки посудомоечной машины.

Правильно выбирайте режим мойки с учетом вида посуды и степени ее загрязненности (см. "Таблица режимов").

Не допускайте излишней дозировки моющего средства, специальной соли и средства для придания блеска. Дозируйте эти средства с учетом рекомендаций производителя и инструкции по эксплуатации.

Проверьте, правильно ли отрегулировано устройство для смягчения воды.

Непригодная для машинной мойки посуда

Нельзя мыть в посудомоечной машине губки, салфетки и любые другие впитывающие предметы.

Не рекомендуется мыть в посудомоечной машине:

- разделочные доски и небольшие деревянные подносы
- пластмассовые предметы, не выдерживающие воздействия высоких температур
- хрустальную посуду
- оловянные и медные предметы
- посуду и столовые приборы с приклеенными ручками
- старинные столовые приборы, ручки которых приклеены чувствительным к воздействию тепла клеем
- стальные легкоокисляющиеся предметы
- столовые предметы с деревянными, роговыми, фарфоровыми и парламутровыми ручками.

Пригодная для машинной мойки посуда - если рекомендуется

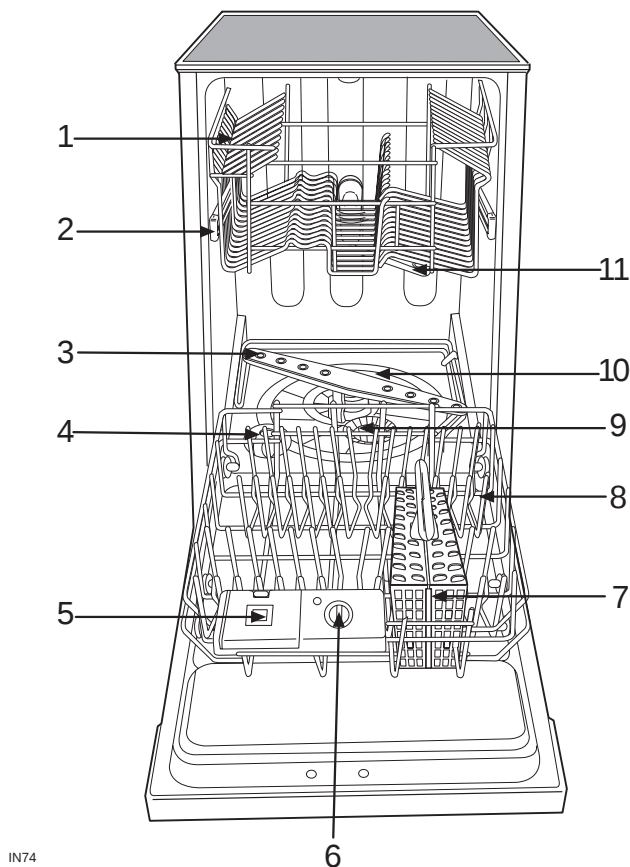
Для следующих предметов существуют некоторые ограничения:

- Глиняную обожженную посуду моют в посудомоечной машине только при условии, если это рекомендуется ее производителем.
- Глазурованная роспись может пострадать от многократной механической мойки.
- Серебряные и алюминиевые предметы в результате мойки темнеют, а яичные белки и желтки часто оставляют пятна на серебряной посуде. В этом случае, если Вы не будете мыть посуду сразу же после ее использования, не рекомендуем оставлять остатки пищи на серебряной посуде.
- Некоторые виды стекла в результате многократной мойки в посудомоечной машине мутнеют.

При покупке посуды, стаканов и приборов узнайте, пригодна ли эта утварь для машинной мойки.

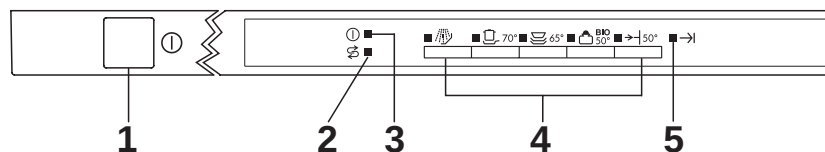
Описание прибора

Внутренние детали прибора



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Верхняя корзинка | 7. Корзинка для приборов |
| 2. Стопор верхней корзины | 8. Нижняя корзинка |
| 3. Верхний поворотный водораспылитель | 9. Центральные фильтры |
| 4. Емкость для соли | 10. Большой фильтр |
| 5. Дозатор для моющего средства | 11. Верхний поворотный водораспылитель |
| 6. Емкость средства для полоскания | |

Приборная панель



Кнопки и ручки управления данной посудомоечной машины, способной, благодаря ее особой конструкции, отлично вписаться в интерьер кухни, расположены в верхней части дверцы. Для использования ручек и кнопок управления следует слегка приоткрыть дверцу.

1. Кнопка включения/выключения

Служит для включения посудомоечной машины. Загорается световой индикатор электрического питания.

Еще раз нажмите эту кнопку по окончании мойки или в любом экстренном случае.

2. Индикатор уровня соли

Сигнализирует о необходимости заполнения устройства для смягчения воды солью.

3. Световой индикатор электрического питания

Загорается после нажатия кнопки включения/выключения и сигнализирует о том, что посудомоечная машина находится под током.

4. Кнопки настройки режимов мойки

Нажать кнопку выбранного режима мойки; замигает соответствующий световой индикатор. Сразу после включения режима мойки мигание индикатора прекратится и он начнет гореть ровным светом. Настройку режимов следует выполнять по инструкциям, приведенным в таблице "Режимы мойки".

5. Световой индикатор конца моечного цикла

Замигает сразу после окончания режима мойки.

Для отключения индикатора достаточно выключить посудомоечную машину нажатием кнопки включения/выключения.

Звуковая сигнализация введена в качестве вспомогательного средства, помогающего понять, какие операции машина выполняет в данный конкретный момент.

Короткий сигнал "Указания приняты"

После нажатия любой кнопки короткий звуковой сигнал сообщает Вам, что машина приняла введенные настройки.

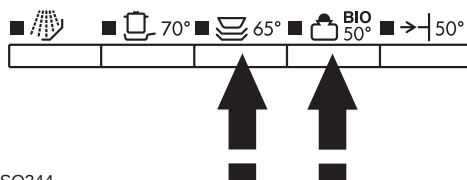
Длинный сигнал "Режим в работе"

Непрерывный звуковой сигнал продолжительностью ок. одной секунды, подаваемый только после того, как Вы закроете дверцу посудомоечной машины, информирует о запуске режима мойки.

Прерывистый сигнал "Конец работы режима"

Короткие звонки сигнализируют об окончании режима мойки.

Для отключения звуковой сигнализации одновременно нажмите кнопки "Стандартный 65°C" и "Био 50°C" приблизительно в течение 3 секунд, пока не услышите прерывистый звуковой сигнал. Через 3 секунды звуковая сигнализация будет отключена.



SO244

Порядок восстановления звуковой сигнализации: еще раз нажмите обе кнопки в течение 3 секунд, пока не услышите прерывистый сигнал, сообщающий о восстановлении звуковой сигнализации.

Режимы мойки

Режимы	Вид посуды и степень загрязненности	Рабочие кнопки
ЗАМАЧИВАНИЕ	Любая посуда. Частичная загрузка (будет дополнена позднее).	Вкл/Выкл  
ИНТЕНСИВНЫЙ 70°C	Очень грязная столовая посуда и кастрюли.	Вкл/Выкл  70° 
СТАНДАРТНЫЙ 65°C	Обычная степень загрязненности. Столовая посуда.	Вкл/Выкл  65° 
БИО 50°C	Обычная степень загрязненности. Столовая посуда.	Вкл/Выкл  BIO 50° 
* Скоростной 50°C	Слабозагрязненная. Столовая посуда и сервировочные блюда.	Вкл/Выкл  50° 

* Специальный режим для скоростной мойки полной загрузки слегка загрязненных тарелок, стаканов и посуды (за исключением сковород) применяется, когда срочно требуется чистая посуда.

Рекомендуемые дозы моющего средства **		Описание режима	Ориентировочные данные ***		
в дозаторе	на крышке дозатора		Продолжительность режима (мин.)	Расход электроэнергии (кВт·ч)	Расход воды (л.)
/	/	1 цикл полоскания холодной водой (для предупреждения присыхания грязи)	10	0,1	11
20 г	10 г	Предварительная мойка водой 50°C Мойка горячей водой 70°C 2 цикла полоскания холодной водой 1 цикл полоскания горячей водой Сушка горячим воздухом	88	1,5	22
20 г	5 г	Предварительная мойка холодной водой Мойка горячей водой 65°C 1 цикл полоскания холодной водой 1 цикл полоскания горячей водой Сушка горячим воздухом	76	1,1	17
20 г	5 г	Предварительная мойка холодной водой Мойка горячей водой 50°C 1 цикл полоскания холодной водой 1 цикл полоскания горячей водой Сушка горячим воздухом	76	1,0	17
20 г	/	Мойка горячей водой 50°C 1 цикл полоскания холодной водой 1 цикл полоскания горячей водой	42	0,8	16

** Учитывая специфичность каждого отдельного моющего средства для посудомоечных машин, советуем принимать во внимание и данные по дозировке, рекомендуемые его производителем. При использовании моющих средств с энзимами не забывайте, что максимальная моющая способность обеспечивается этими средствами при температуре 50°C.

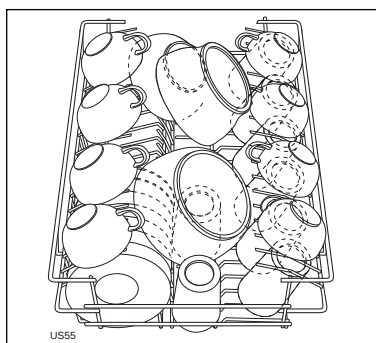
*** Эти данные являются ориентировочными и зависят от давления и температуры воды в системе водоснабжения, а также от колебаний напряжения.

Информация для испытательных лабораторий

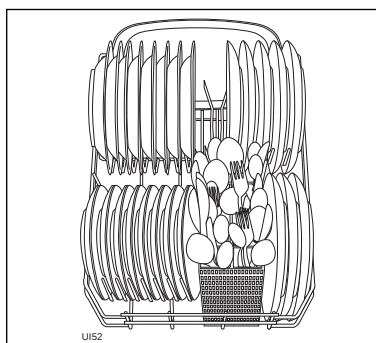
Перед проведением испытаний необходимо заполнить емкость для смягчения воды и дозатор средства для придания блеска.

Испытательный стандарт:	EN 50242
Сравнительный режим:	Био 50°C с предварительной мойкой
Вместимость - сервиз на:	8 персон
Регулировка устройства для придания блеска:	отметка 4 (формула III)
Дозировка моющего средства: (тип B)	20 г в дозаторе 5 г на крышке дозатора

Размещение посуды в верхней корзине



Размещение посуды в нижней корзине



Перед тем, как приступить к эксплуатации посудомоечной машины

1. Убедитесь, что подсоединение к электрической и водопроводной сетям выполнено согласно инструкциям по установке.
2. Удалите все упаковочные детали из оборудования.
3. Отрегулируйте устройство для смягчения воды.
4. Налейте 1 литр воды в емкость водосмягчающего устройства и заполните его солью.
5. Заполните соответствующую емкость средством для придания блеска.

Регулировка устройства для смягчения воды

Посудомоечная машина оснащена водосмягчающим устройством, предназначенным для очистки моечной воды от известковых соединений. Смягчение воды производится за счет использования специальной соли для посудомоечных машин.

Жесткая вода, содержание известковых соединений и минеральных солей в которой меняется в зависимости от района, оставляет на поверхности посуды белые потеки и пятна.

Устройство может смягчать воду жесткостью до 50° dH (по немецкой шкале) и регулируется с учетом 5 степеней.

Данные о жесткости воды можете запросить в районном управлении по водоснабжению.

На заводе устройство для смягчения воды отрегулировано на отметку "2".

Кнопкой настройки режимов мойки отрегулируйте устройство на нужную степень жесткости воды.

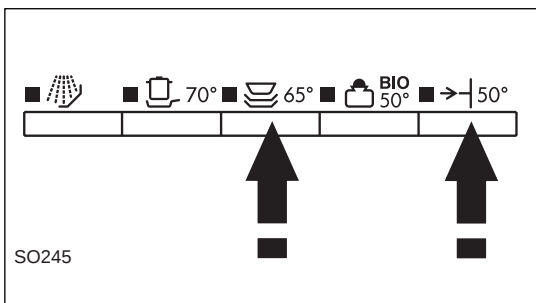
Каждой кнопке соответствует определенная степень жесткости (см. таблицу).

Степень 1 = кнопка режима "Замачивание"
Степень 2 = кнопка режима "Интенсивный 70°C"
Степень 3 = кнопка режима "Стандартный 65°C"
Степень 4 = кнопка режима "Био 50°C"
Степень 5 = кнопка режима "Скоростной 50°C"

Жесткость воды				
Степень	°dH по немецк. шкале	°TH по франц. шкале	ppm (частей на миллион)	Применение соли
степень 1	0-4	0-7	0-80	НЕТ
степень 2	5-11	8-20	81-200	ДА
степень 3	12-22	21-40	201-400	ДА
степень 4	23-39	41-70	401-700	ДА
степень 5	40-50	71-90	701-900	ДА

Настройку степени жесткости выполняют в следующем порядке:

- Одновременно нажмите кнопки "Стандартный 65°C" и "Скоростной 50°C" в течение 5 секунд, пока не услышите короткий сигнал о приеме команды. Мигает индикатор, соответствующий текущей степени жесткости.
- Нажмите соответствующую новой степени жесткости кнопку. Через 5 секунд после нажатия любой кнопки посудомоечная машина внесет в блок памяти настроенную степень жесткости и вернется в режим настройки данных.



Используйте только специальную соль для посудомоечных машин.

Любая другая соль, не предназначенная для использования в посудомоечных машинах, и, в частности - столовая, приведет к повреждению водосмягчающего устройства.

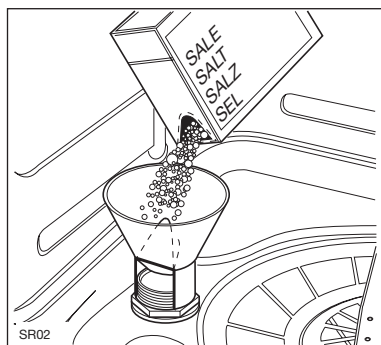
Заполнение дозатора соли

Внимание: Часто моющие средства и соль продаются в одинаковых упаковках. Перед тем, как заполнить дозатор водосмягчающего устройства убедитесь, что Вы не ошиблись коробкой, поскольку попадание моющего средства в дозатор для соли приведет к неисправимому повреждению водосмягчающего устройства и, значит - к необходимости его замены.

Попадание соли на дно машины во время заполнения дозатора может привести к коррозии, поэтому соль следует добавлять только перед включением одного из полных моечных циклов (за исключением режима "Замачивание").

Заполнение дозатора:

1. Отвинтите крышку емкости для соли.
2. Налейте в емкость 0,5 л. воды (это нужно только перед первой засыпкой соли).
3. Затем через входящую в комплект машины воронку заполните емкость солью.
4. Аккуратно завинтите крышку, проверив, не попала ли соль на резьбу или прокладку.



Периодически добавляйте соль в емкость.

На приборной панели имеется световой индикатор дозатора соли, который загорается в случае снижения уровня соли.

Емкость для соли всегда заполнена водой, поэтому частичное выливание воды во время заполнения дозатора является нормальным явлением.

Внимание: световой индикатор соли на приборной панели будет гореть после заполнения дозатора в течение 2-6 часов и даже больше, в зависимости от времени, требующегося на полное растворение соли. Это никак не влияет на качество работы посудомоечной машины.

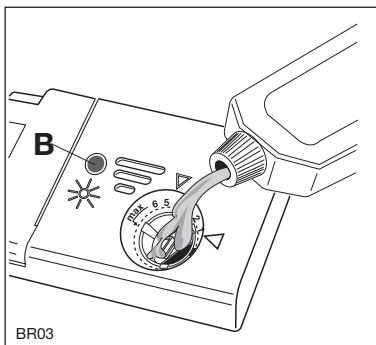
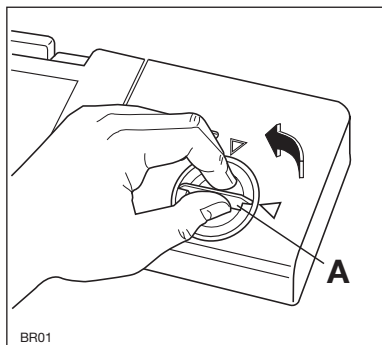
Средство для придания блеска

Это средство служит для придания посуде блеска и улучшает сушку. Средство подается автоматически во время полоскания горячей водой.

Дозатор средства для придания блеска расположен на внутренней панели дверцы и содержит приблизительно 110 мл. жидкости, что достаточно для 16-40 моечных циклов, в зависимости от установленной дозировки.

Заполнение дозатора средством для придания блеска:

1. Открыть емкость вращением крышки (A) в направлении против часовой стрелки.
2. Заполнить дозатор средством для ополаскивания. Индикатор (B), расположенный рядом с крышкой, должен полностью потемнеть.



После каждого заполнения дозатора не забудьте плотно закрыть крышку.

Как только индикатор (B) посветлеет, следует еще раз заполнить дозатор.

В случае переполнения дозатора аккуратно удалите вылившуюся жидкость мягкой салфеткой во избежание излишнего пенообразования во время мойки.

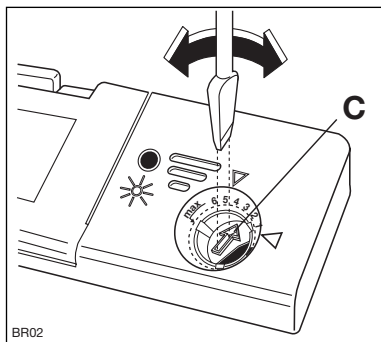
Внимание: Запрещается заполнять дозатор средства для придания блеска жидким моющим средством.

Регулировка дозирования

Дозирование выполняется путем регулировки 6-позиционного переключателя (С), расположенного на внутреннем кольце уширенной части отверстия (отметка 1 - минимальная дозировка, отметка 6 - максимальная) с учетом полученных результатов мойки.

Рекомендуется установить регулятор дозатора на отметку 3.

Если на вымытой посуде будут оставаться капли воды или известковые пятна, следует постепенно увеличить дозировку; дозировку уменьшают в случае появления на посуде белых, липких на ощупь полос.

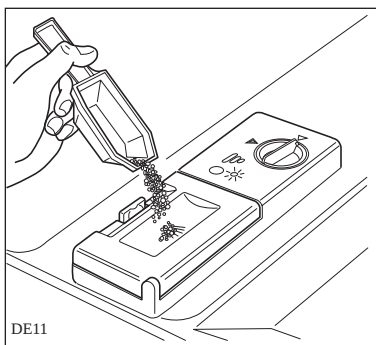
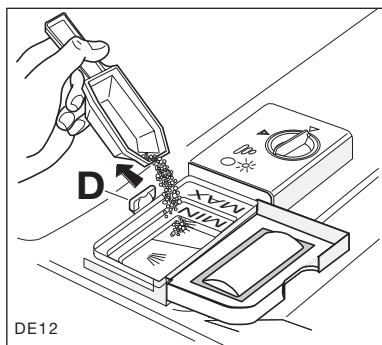


Моющее средство

Применяйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин.

Правила заполнения дозатора порошкообразным моющим средством:

1. Сдвинув защелку (D), откройте крышку дозатора.
2. Засыпьте моющее средство с учетом рекомендаций таблицы "Режимы мойки". Учитывая специфичность каждого отдельного продукта, рекомендуем принимать во внимание и данные по дозировке, указываемые на упаковке моющего средства. Отметки внутри дозатора помогут Вам правильно отмерить нужное количество моющего средства:
-МИН. = 15 г
-МАКС. = 30 г
3. Заполнив дозатор, обязательно закройте крышку.
4. Все режимы мойки, включающие этап предварительной мойки, требуют применения дополнительного количества моющего средства, которое помещают на крышку дозатора с учетом рекомендаций раздела "Режимы мойки".



Использование моющих средств в таблетках:

1. Для любого режима мойки следует поместить целую таблетку в дозатор.
2. Закройте крышку дозатора для моющего средства.
3. Если режим предусматривает этап предварительной мойки, следует поместить на крышку дозатора часть еще одной таблетки.

Точное соблюдение дозировки моющего средства станет дополнительным вкладом в борьбу против загрязнения окружающей среды.

По окончании любого режима мойки крышка дозатора автоматически откроется.

Не забывайте, что если недостаточное количество моющего средства приводит к некачественным результатам мойки, то его избыток не только их не улучшит, но и станет ненужной расточительностью.

Режимы мойки БИО и компактные порошкообразные моющие средства

Имеющиеся на сегодняшний день в продаже моющие средства для посудомоечных машин по химическому составу могут быть разделены на две основные группы:

- Традиционные моющие средства (порошки, жидкости или таблетки) с высоким содержанием щелочных соединений, включающих опасные для организма едкие вещества;
- Новые компактные низкощелочные моющие средства (порошки), не содержащие едкие вещества, включающие натуральные биологически разлагаемые энзимы-ферменты.

Компактные моющие средства растворяют загрязнения под воздействием энзимов, обладающих высокой степенью биологического разложения. Моющая способность этих ферментов активизируется при температуре в пределах от 40°C до 55°C. Температура и продолжительность нагрева воды при выполнении режимов "БИО" рассчитаны с учетом моющей способности энзимов.

Отсутствие вредных химических соединений в компактных моющих средствах, а также сравнительно низкие температуры мойки в режимах "БИО" не только помогут снизить загрязнение окружающей среды, но и предохранят вашу посуду от износа.

Размещение посуды

Посуду размещают в посудомоечной машине, предварительно удалив все остатки пищи во избежание засорения фильтров и последующего снижения эффективности мойки.

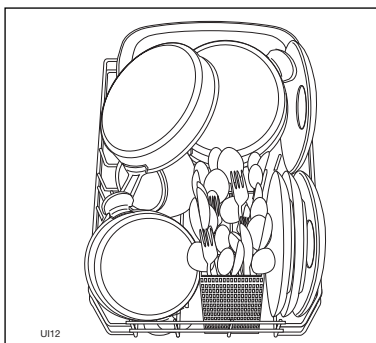
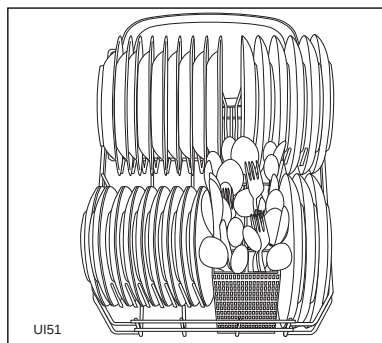


Не следует мыть в машине очень мелкие предметы, так как они могут выпасть через отверстия в корзинках.

Откройте дверцу машины и выдвиньте корзинки.

Нижняя корзина

Нижняя корзина предназначена для размещения кастрюль, крышек, тарелок, салатниц, столовых приборов и другой кухонной утвари, располагаемой, как показано на рисунке.

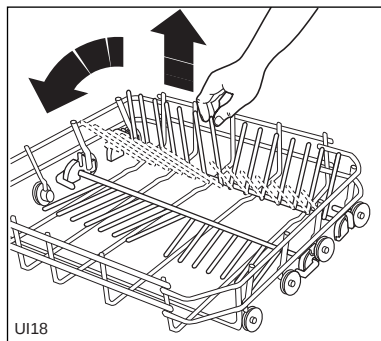


Сервировочные блюда и большие крышки расставляют по краям корзины таким образом, чтобы посуда не мешала свободному вращению нижнего водораспылителя.

Для более удобного размещения кастрюль и салатниц можете опустить два последних ряда подставки для посуды.

Как опустить подставки:

1. слегка приподнять их вверх и отпустить;
2. Чтобы поднять подставки достаточно поставить их в вертикальное положение.



Корзинка для приборов

Столовые приборы ставят в предназначенную для них корзинку ручками вниз, равномерно во всех отделениях так, чтобы они не "прилипали" друг к другу и чтобы вода обливала все поверхности.

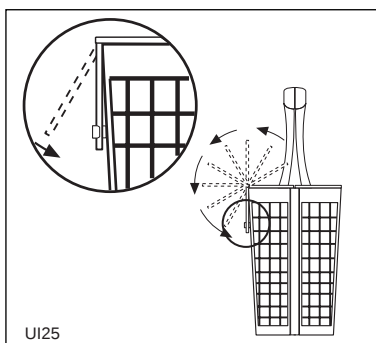
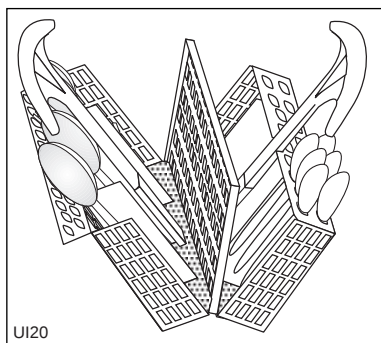
Приборы не распадутся, если между ними поставите решетчатую перегородку. Разместите столовые приборы в корзинке для приборов.

Важно! Очень длинные столовые приборы будут мешать вращению верхнего водораспылителя, поэтому половники, столовые ножи и другие длинные приборы следует класть в верхнюю корзинку.

Для облегчения извлечения мелких приборов из корзинки можно снять ее с нижнего отделения и разобрать на части. При использовании решетчатой перегородки разбирать корзинку для приборов не потребуется.

Внимание! Чтобы корзинка случайно не открылась, следует поднимать ее за обе ручки.

1. Поставьте корзинку на ровную поверхность (стол, столешница) и раздвиньте ручки.
2. Опустошив корзинку, соедините обе части ручки.



Ставить длинные столовые приборы и, особенно - острые ножи, в корзинку для приборов опасно: их следует класть в горизонтальном положении в верхнюю корзинку.

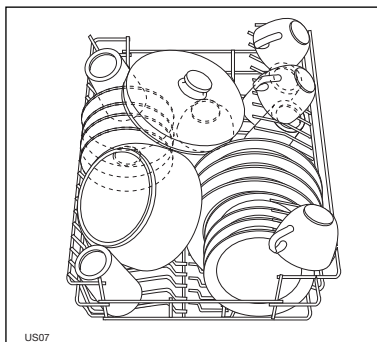
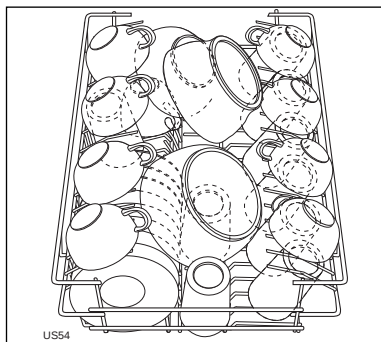
Осторожно обращайтесь с острыми и/или режущими приборами.

Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (десертных, глубоких, неглубоких диаметром до 24 см. и блюдец), салатниц, чашек и стаканов.

Фужеры с длинными ножками можно помещать в перевернутом виде под приподнятые решетки отделения для чашек.

Подняв левое приподнятое отделение для чашек можете разместить в нем фужеры и другие высокие предметы.

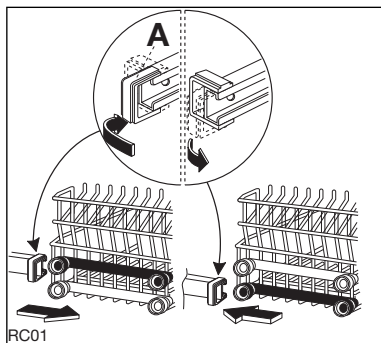


Перед тем, как закрыть дверцу машины, проверьте, не будет ли посуда мешать свободному вращению распылителей.

Регулировка высоты установки верхней полки

Очень большие тарелки (диаметром в пределах от 27 см до 31 см) ставят на нижнюю корзину, предварительно приподняв верхнюю.

1. Выдвинуть на себя стопоры верхней корзины (А) и извлечь корзину из машины.
2. Переставить корзину и установить стопоры (А) в исходное положение.



Когда верхняя корзина находится в самом верхнем положении, на нее можно ставить тарелки диаметром не более 20 см., и нельзя использовать приподнятое отделение для чашек.



Поставив посуду, обязательно закройте дверцу машины и помните, что оставлять дверцу открытой опасно.

Порядок выполнения работ

1. Проверить фильтры

Проверить, не загрязнены ли фильтры и правильно ли они установлены.

2. Нажать кнопку "включено/выключено"

Загорится световой индикатор электрического питания.

3. Проверить наличие средства для придания блеска и соли

В случае отсутствия соли загорится световой индикатор.

4. Разместить посуду

Удалить все остатки пищи.

Не класть в машину очень маленькие предметы, если они могут выпасть из корзинок.

Правильно отрегулировать высоту установки верхней полки с тем, чтобы оптимизировать размещение посуды.

Не нагромождать предметы один на другой.

Столовые приборы следует размещать в соответствующей корзинке.

5. Убедиться, что посуда не будет мешать свободному вращению водораспылителей.

6. Дозирование моющего средства

Поместить в дозатор нужное количество моющего средства с учетом выбранного режима мойки и рекомендаций раздела "Режимы мойки".

Закрыть крышку дозатора моющего средства

7. Задать режим мойки

Во время задания режима мойки дверца машины должна находиться в приоткрытом положении.

Нажать кнопку, соответствующую нужному режиму: замигает световой индикатор этого режима.

8. Включить режим мойки

Открыть водопроводный кран.

Закрыть дверцу посудомоечной машины.

Короткий звуковой сигнал сообщит Вам о включении режима мойки, а световой индикатор выбранного режима загорится ровным светом.

9. По окончании режима мойки

По окончании режима мойки происходит автоматическое выключение машины.

Звуковой сигнал сообщит Вам об окончании режима мойки, замигает сигнальная лампочка "конец цикла", а световой индикатор только что завершенного режима погаснет.

Переждите несколько минут, прежде чем достать посуду: таким образом Вы не рискуете обжечься, а посуда будет высушена лучше.

Сначала достаньте посуду из нижней корзинки, а потом - из верхней, чтобы вода из верхней корзинки не капала на нижнюю.

Откройте дверцу и выключите посудомоечную машину кнопкой "включено/выключено".

10. Аннулирование режима мойки

Для того, чтобы аннулировать выполняемый режим мойки следует открыть дверцу и нажать кнопку текущего режима (в течение 1 секунды), пока не погаснет соответствующая сигнальная лампочка. Предыдущая настройка аннулируется и можно задать новый режим.

Если же Вы еще не закрыли дверцу и не запустили режим в работу, для изменения режима достаточно просто нажать кнопку другого режима.



По окончании цикла мойки рекомендуется закрыть водопроводный кран и вынуть вилку машины из электрической розетки.



Во избежание опасности вытекания горячей воды не допускайте открытия дверцы во время работы посудомоечной машины и, особенно - на стадии горячей мойки. Посудомоечная машина оснащена специальным предохранительным устройством, блокирующим ее работу в случае открытия дверцы.

Уход за внутренними поверхностями

Уплотнительные прокладки дверцы и дозаторы моющего средства и средства для придания блеска моют влажной салфеткой.

Один раз в три месяца рекомендуем выполнять режим мойки при 65°C без посуды с применением моющего средства.

Уход за центральными фильтрами

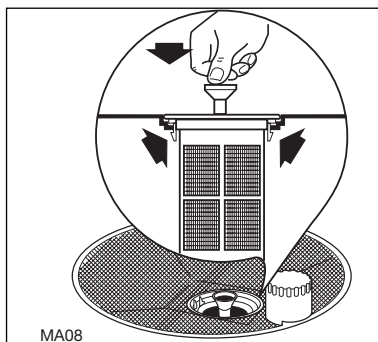
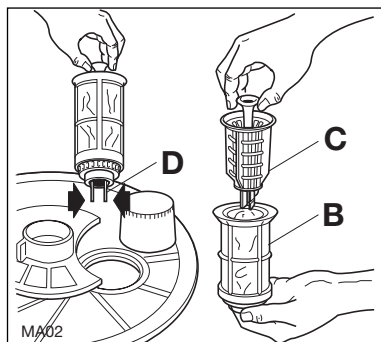
(после каждого моечного цикла)

Проверить центральные фильтры (B) и (C) и промыть их щеткой под краном.

Извлечение центральных фильтров:

- поднять центральную воронку и извлечь маленький фильтр (C), одновременно нажав на обе пружины (D)

Промыв фильтры, установите их в исходное положение.



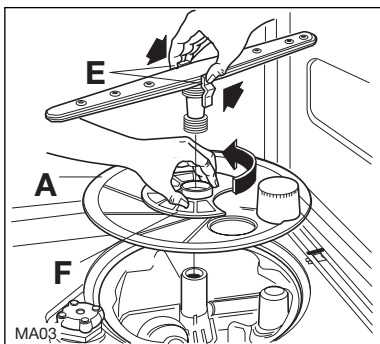
Уход за большим фильтром

(ежемесячно)

Засорившийся большой фильтр (A) промывают щеткой с обеих сторон под краном.

Извлечение большого фильтра:

1. Нажав на обе пружины (Е), снять водораспылитель.
2. Вывинтить зажимное кольцо (F) в направлении против часовой стрелки и извлечь фильтр.
3. Прочистив фильтр, поставьте его на место, действуя в обратной последовательности.



Внимание:

Запрещается включать посудомоечную машину в работу без фильтров.

Ненадлежащая установка фильтров является причиной некачественных результатов мойки.

Уход за фильтрами является условием первостепенной важности для оптимальной работы посудомоечной машины.

Уход за наружными поверхностями

Наружные поверхности посудомоечной машины и приборной панели протирают влажной мягкой салфеткой; для удаления загрязнений разрешается применять только мягкодействующие моющие средства.

Запрещается использовать для этой цели абразивные средства или растворители (ацетон и т.п.).

Неисправности в работе

Некоторые неполадки в работе появляются по причине невыполнения простых работ по техобслуживанию или в результате недосмотра. Прежде чем обратиться в центр ремонтного обслуживания, попытайтесь самостоятельно устранить нарушение, пользуясь нижеприведенной таблицей.

Посудомоечная машина оснащена системой аварийной сигнализации для выявления неисправностей и нарушений в ее работе.

В случае возникновения неисправности посудомоечной машины во время ее работы происходит отказ всех кнопок, за исключением кнопки Вкл./Выкл. Мигает один из индикаторов режимов.

Кнопкой Вкл./Выкл. выключить посудомоечную машину и выполнить нижеописанные профилактические мероприятия.

После проведения проверки задайте режим мойки и включите его; если нарушение не исчезнет, обратитесь в сервисный центр.

Посудомоечная машина не включается

- Плохо закрыта дверца.
- Плохо вставлена вилка в электророзетку.
- Отсутствие напряжения в сети.

Мигает индикатор режима "Замачивание"

Машина не заполняется водой

- Закрыт водопроводный кран.
Открыть кран подачи воды.
- Проверить наличие воды в водопроводной сети.
- Проверить, не перегнулся ли шланг подачи воды.
Правильно разместить шланг.
- Засорение фильтра шланга подачи воды. Закрыть водопроводный кран и прочистить фильтр.

Мигает индикатор режима "Интенсивный"

- Засорены фильтры.
Прочистить и правильно установить фильтры (см. раздел "Уход").

Мигает индикатор режима "Скоростной"

Машина не сливает воду

- Проверить, не перегнулся ли сливной шланг.
Правильно разместить шланг.
- Возможное засорение сливного отверстия раковины.
Прочистить.

Мигает индикатор режима "Стандартный" или "Био"

- Открыть дверцу, выключить и вновь включить посудомоечную машину кнопкой Включено/Выключено; закрыть дверцу и включить режим мойки; в случае повторного появления аварийного сигнала, вызвать мастера из сервисного центра.

Машина работает шумно

- Предметы посуды задевают друг друга.
- Водораспылители ударяются об посуду.

Плохо закрывается дверца

- Посудомоечная машина плохо выровнена или неправильно закреплена.

Явные следы известковых отложений или белого налета на посуде

- Кончилась соль или неправильно отрегулировано устройство для смягчения воды.

Посуда недостаточно высушена

- Кончилось средство для придания блеска, или его было недостаточно.

Посуда остается грязной

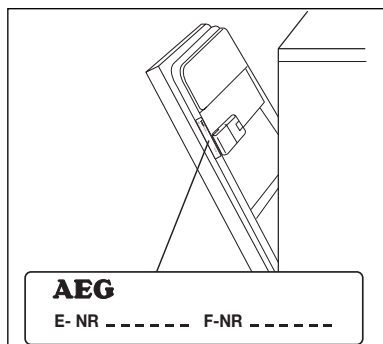
- Корзинки переполнены.
- Неправильно расставлена посуда.
- Не вращаются водораспылители из-за неправильного размещения посуды.
- Засорились отверстия водораспылителей.
- Конец сливного шланга погружен в воду.
- Засорились фильтры.
- Неправильно установлены фильтры.
- Неточное дозирование моющего средства, или оно непригодно.
- Плохо закрыта емкость для соли.
- Задан слабый режим мойки.

Сервисное обслуживание

В разделе "Нарушения в работе" нами были перечислены те неисправности, которые Вы можете исправить самостоятельно. Вызов мастера ремонтной службы для устранения любого из вышеуказанных нарушений или в случае нарушения правил эксплуатации прибора не выполняется бесплатно даже в гарантийный период.

Если нарушение не соответствует ни одному из описанных в инструкциях по эксплуатации случаев, рекомендуем Вам обратиться в фирменный сервисный центр.

Для вызова Вам потребуется сообщить заводской (E-NR.) и серийный номер (F-NR.) прибора: эти данные указаны в заводской табличке, укрепленной с правой стороны внутренней панели дверцы.



Перепишите сюда эти данные, чтобы они всегда были у Вас под рукой.

E-NR

F-NR

Получив эти данные, сервисный центр сможет точно определить нужную деталь, что позволит мастеру произвести ремонт за один приход и Вы не понесете лишние расходы за дополнительный вызов.

Технические характеристики

ГАБАРИТЫ	Ширина Высота Глубина макс. Глубина макс. при открытой дверце	44,6 см 81,8 - 87,8 см 55,5 см 111,4 см
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ ПОТРЕБЛЯЕМА МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ МОЙКИ МОЩНОСТЬ НАГРЕВАТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ	Напряжение/ Частота	220/230В- 50Гц 200 Вт 1900 Вт 2100 Вт
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	минимальное максимальное	50 кПа (0,5 бар) 800 кПа (8 бар)
ВМЕСТИМОСТЬ СЕРВИЗ НА		8/9 персон
ПОТРЕБЛЕНИЕ	Вода Электроэнергия	17 л. 1,1 кВт·ч



Это оборудование отвечает следующим Директивам Европейского Союза:

- 73/23/СЕЕ от 19/02/73 (Низкое напряжение) с последующими поправками;
- 89/336/СЕЕ от 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) с последующими поправками.

Установка

Размещение

Желательно устанавливать посудомоечную машину в непосредственной близости от водопроводного крана и сливного патрубка. Для обеспечения правильного закрытия дверцы необходимо установить прибор в стабильном горизонтальном положении.

Горизонтальное выравнивание выполняют путем регулировки ножек.

Вместе с посудомоечной машиной поставляется монтажный шаблон с инструкциями по установке.

Перед установкой следует принять во внимание следующее:

Когда по окончании мойки открывается дверца, из посудомоечной машины выходит пар, что является нормальным явлением, но может вызвать деформирование неустойчивых к воздействию влаги поверхностей.

В комплект поставки входит металлическая защитная панель.

В любом случае, для предупреждения повреждения столешницы следует установить защиту надлежащим образом.

Посудомоечная машина устанавливается под столешницу.

Во время установки посудомоечной машины в нишу следует обеспечить свободное размещение шланга подачи воды и шнура питания у задней стенки основания, не допуская их изгиба или прищемления.

Подсоединение к водопроводной сети

Посудомоечная машина изготовлена при соблюдении соответствующих гидротехнических стандартов по безопасности и оснащена предохранительными устройствами для предупреждения слива грязной воды в сеть водоснабжения питьевой водой.

Посудомоечная машина может быть подсоединена к системе водоснабжения холодной или горячей воды, температура которой не превышает 60°C.

Запрещается подсоединять посудомоечную машину к водонагревателям мгновенного или прямого обогрева!

Шланг подачи воды оснащен штуцером с резьбовым соединением (по стандарту DIN 259) и может быть подсоединен к водопроводному крану с наружной резьбой 3/4 дюйма.

В комплект поставки входят пригодные для использования прокладки. Запрещается применять прокладки других видов! Соединительная гайка может быть затянута вручную.

В центрах технического обслуживания можно приобрести шланги любой длины для подсоединения прибора к водопроводной сети, если длина стандартного шланга окажется недостаточной.

Категорически запрещается удлинять шланг путем подсоединения других шлангов.

Внимание! Не допускайте перегибов, защемления или перекручивания шланга. Аккуратно разместите шланг по всей его длине.

Рекомендуем установить дополнительный кран с тем, чтобы не создавать себе трудности с водой на кухне. Если же это окажется сложным, установите отвод на имеющийся водопроводный кран.

Дополнительные расходы по установке будут ограничены в случае использования имеющихся в продаже смесителей, оснащенных патрубком и блокировочным клапаном.

Минимальное давление воды:

0,5 бар (5 Н/см², 50 кПа).

Если давление в сети ниже 0,5 бар, обратитесь в центр технического обслуживания.

Максимально допустимое давление воды:

8 бар (80 Н/см², 0,8 МПа).

Если давление в сети выше 8 бар, следует установить редуктор давления (приобретается в фирменных магазинах).

В случае подсоединения посудомоечной машины к новому водопроводу, или если он долго не эксплуатировался, перед подсоединением шланга рекомендуется открыть кран и слить воду в течение нескольких минут во избежание опасности засорения фильтра на шланге подачи воды.

Шланг оснащен предохранительным устройством, блокирующим подачу воды в машину в случае повреждения внутреннего шланга в результате его износа.

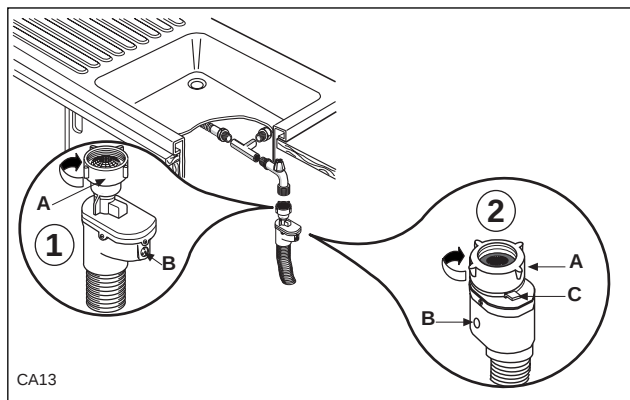
Признаком этого повреждения является появление красного индикатора (B - ① ②).

В этом случае следует закрыть кран и заменить шланг.

Только для шланга подачи воды, оснащенного блокировочным предохранительным рычагом

Для того, чтобы отсоединить шланг подачи воды следует поднять блокировочный предохранительный рычаг желтого цвета (C - ②) и ослабить зажимное кольцо в направлении против часовой стрелки

Во избежание утечек воды следует обеспечить точную насадку блокировочного кольца (A - ① ②) на резьбу.



Подсоединение к сливной канализации

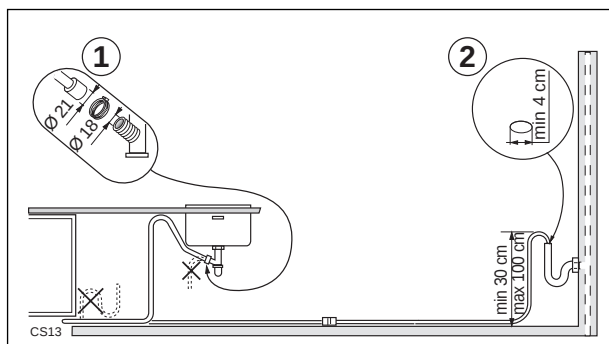
Конец сливного шланга может быть подсоединен:

- к сифонному водоприемнику раковины (следует закрепить шланг обвязкой)
- к устроенному в стене водостоку, оснащенный спускной трубой с внутренним диаметром не менее 4 см.

Сливной патрубок должен быть расположен на высоте от 30 см (мин.) до 100 см (макс.) от пола.

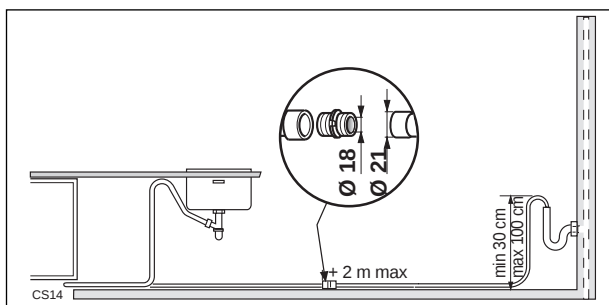
Сливной шланг может быть подведен к патрубку, находящемуся с левой или с правой стороны от прибора.

Не допускайте изгибов или защемления шланга, способных затруднить или снизить слив воды.



Удлинение сливного шланга

Длина удлиняющего шланга не должна превышать 2 метров, а его диаметр должен быть не меньше диаметра поставляемого вместе с машиной шланга. Используемые для соединения переходники тоже должны иметь внутренний диаметр не меньше диаметра сливного шланга.



Защита от утечек

С целью предупреждения затопления помещений посудомоечная машина оснащена специальными предохранительными устройствами. Помимо защитного устройства против переполнения в результате случайного повышения уровня воды, посудомоечная машина оснащена устройством против утечки (поплавковый выключатель в днище прибора). Оно включается в случае нарушения герметичности прибора.

В случае неисправности предохранительный клапан прибора немедленно выключает подачу воды и запускает сливной насос.

Таким образом предотвращается любая утечка или переполнение моечной камеры. Вода из прибора автоматически выкачивается насосом. Данное устройство работает и при выключенной посудомоечной машине, при условии, если она подсоединена к сети электрического питания.

Неисправность можно определить по шуму работающего насоса, несмотря на то, что машина выключена.

- В случае неисправности прежде всего следует закрыть водопроводный кран. Затем выключить вилку из токовой розетки. В случае стационарного подключения выключить подсобный переключатель или извлечь предохранитель (или предохранители).

Подсоединение к электрической сети

Машину подключают к розетке с заземляющим проводником. Стационарное подключение к сети электрического питания должно быть выполнено только специалистом-электриком в соответствии с техническими характеристиками сети электрического снабжения.

При подсоединении прибора следует проверить соответствие номинального тока электрической сети номинальным данным тока, указанным в заводской табличке.

Производитель не несет ответственность за любой ущерб, полученный в результате неточного соблюдения вышеназванных правил по безопасности.

Посудомоечную машину отсоединяют от электросети, выключив вилку из розетки. Если прибор подсоединен стационарным способом, его отключают с помощью установленного в сети размыкающего устройства (предохранители, автоматический выключатель, многополюсный токовый защитный выключатель, имеющий расстояние между контактами > 3 мм).

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG